



DE INHALT
GB CONTENTS

1	700007555	Gepäckplatte	1	700007555	sportrack plate
1	700007556	Schlossplatte	1	700007556	lid plate
1	700007557	Rastplatte	1	700007557	holding plate
2	151.335	Distanzhülsen Ø18xØ7x40mm	2	151.335	alu spacer Ø18xØ7x40 mm
2	151.258	Senkkopfschrauben M6 x 16	2	151.258	countersunk head screw M6 x 16
2	151.272	Senkkopfschrauben M6 x 60	2	151.272	countersunk head screw M6 x 60
4	150.799	selbstsichernde Muttern M6	4	150.799	self lock nuts M6
4	151.283	Verschlussstopfen Ø8 mm	4	151.283	plastic plug Ø8 mm
2	275001	Gummipuffer	2	275001	rubber
1	330.302	Logo Hepco & Becker ø30mm	1	330.302	emblem Hepco & Becker ø30mm
1		Dichtband 100 cm	1		Seal strip 100 cm



DE WICHTIG
GB IMPORTANT

Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de

APRILIA Tuono 1000 R / Factory
ab Baujahr 2009 / from date of manufacture 2009

Artikel Nr.: / Item-no.:

670780 00 01 schwarz/black



Soziussitzbank abnehmen. Dismantle passenger seat.

Montage der Schlossplatte an der Gepäckplatte:

Die Schlossplatte wird im vorderen Teil des Sportracks mit 2x Senkschraube M6x16 und selbstsichernden Muttern M6 verschraubt. Einbaurichtung beachten! 2x Gummipuffer in die dafür vorgesehenen Bohrungen einstecken.

Montage der Rastplatte an der Gepäckplatte:

Die Rastplatte wird am hinteren Teil des Sportracks mit 2x Senkschraube M6x60, mit 2x Distanzhülsen Ø18xØ7x40 und 2x selbstsichernde Mutter M6 verschraubt. Einbaurichtung beachten!

Die 4x nicht benutzten Bohrungen in der Gepäckplatte mit Verschlussstopfen verschließen.

Das Dichtband auf der Innenseite des Sportracks einkleben (siehe Einblender) und das Logo außen in die Senkung kleben.

Die Befestigung des SPORTRACKS am Motorrad erfolgt in der gleichen Weise wie beim Soziussitz.

Bitte vor dem Fahren den festen Sitz des SPORTRACKS im Schloss kontrollieren.

Fastening of the lid plate to the sportrack plate:

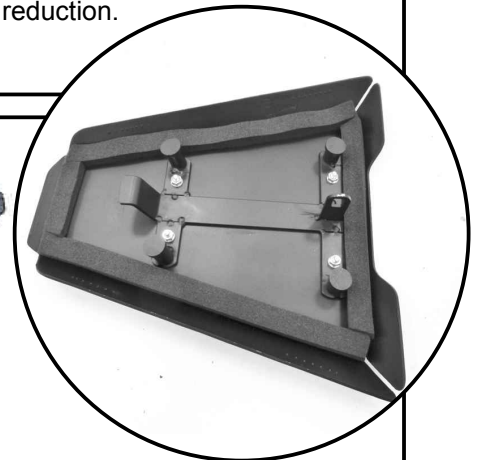
Fix the lid plate at the front of the Hepco & Becker sportrack plate with countersunk head screws M6 x 16 and self lock nuts M6 as shown. Watch mounting direction. Stick rubbers in the free borings.

Fastening of the holding plate to the sportrack plate:

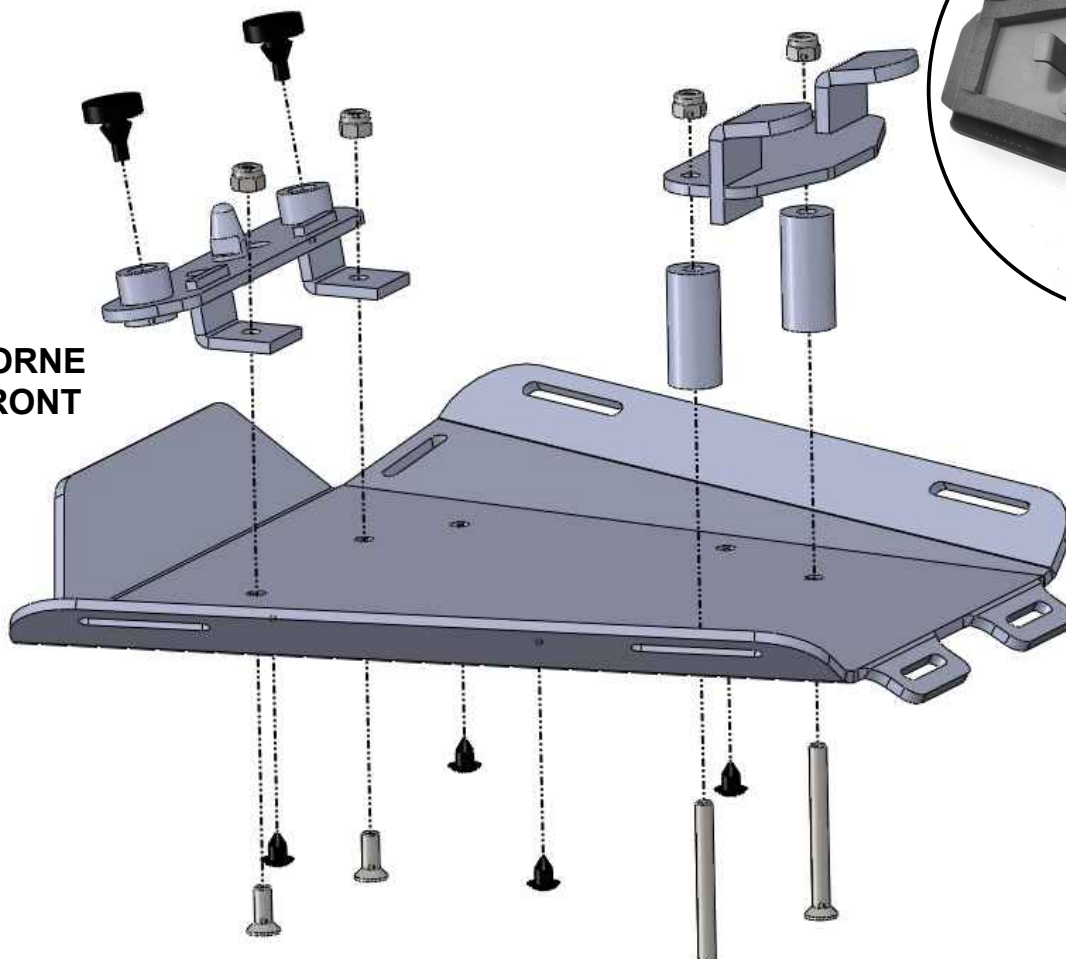
Fix the holding plate to the rear of the sportrack plate with countersunk head screws M6 x 60, alu spacers Ø18xØ7x40 mm and self lock nuts M6. Watch mounting direction. Seal up the 4 holes not in use with sealing plugs. Affix the seal strip inside the sportrack (see picture) and stick the emblem outside into the reduction.

Fixing the SPORTRACK onto the motorbike is the same as fixing a pillion seat.

Please check that the SPORTRACK is securely fitted before driving.



VORNE
FRONT



HINTEN
REAR